

# LINGUA PONTE, LINGUE SPONDE

## COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE E VARIETÀ STANDARD

Microsoft Teams <https://www.fileli.unipi.it/c/210927-gel>

### 9:30 Apertura e saluti

**Roberta Ferrari**, Direttrice del Dipartimento  
**Francesco Marcelloni**, prorettore  
all'Internazionalizzazione

### 9:45 L'inglese come lingua ponte alla Commissione europea

**Guendalina Carbonelli**, Antenna della  
Direzione Generale della Traduzione

### 10:15 La comunicazione plurilingue in età classica. Latino, greco e lingue locali tra Repubblica e Impero

**Francesco Rovai**, Università di Pisa

### 10:35 L'inglese come lingua ponte nell'interpretazione simultanea professionale: la prassi del relais

**Annalisa Sandrelli**, Università degli Studi  
Internazionali di Roma

### 10:55 Il francese come lingua ponte nell'Africa francofona: politiche linguistiche e creazione letteraria

**Rosa Cetro** e **Barbara Sommovigo**, Università  
di Pisa

### 11:15 Pausa

**11:30** *La lingua scientifica tedesca tra passato  
e presente*  
**Sandro Moraldo**, Università di Bologna

**11:50** *Bilinguismo letterario russo-lingua  
nazionale in epoca sovietica e postsovietica*  
**Monica Perotto**, Università di Bologna

**12:10** *Russo e lingue 'nazionali' in area post-  
sovietica: Ucraina, Bielorussia e il caso della  
Crimea*  
**Salvatore Del Gaudio**, Università di Kiev B.  
Grinchenko, Università di Amburgo

**12:30** *Per una geopolitica del portoghese nel  
XXI secolo: dal portoghese come lingua  
internazionale al portoghese internazionale  
come nuova lingua?*  
**Roberto Mulinacci**, Università di Bologna

**12:50** *Lo spagnolo internazionale e le varietà  
dello spagnolo nella lessicografia integrale e  
differenziale*  
**Felisa Bermejo**, Università di Bologna-Forlì

### 13.10 DISCUSSIONE

**15.00 TAVOLA ROTONDA**  
**LA DIDATTICA DELLE LINGUE POLICENTRICHE:  
QUALE STANDARD?**

**Monica Perotto** (Università di Bologna), *La lingua  
dell'emigrazione russofona in Italia oggi: shift o  
mantenimento?*

**Franca Poppi** (Università di Modena e Reggio Emilia),  
*Come arricchire il curriculum di lingua inglese: uno  
sguardo all'ELF*

**Monica Lupetti** (Università di Pisa), *Quattro continenti,  
una lingua plurale: il portoghese oggi e domani*

**Marianne Hepp** (Università di Pisa), *Il tedesco di  
Germania e altri standard nell'insegnamento del  
tedesco L2*

**Yuya Pérez Vásquez** e **Elena Carpi** (Università di Pisa)  
*Argini e margini: spagnolo e norma panispanica*

**Rosa Cetro** (Università di Pisa), *Standard e variazione  
nella scelta di materiali autentici per la classe di lingua  
francese*

CON IL PATROCINIO DI

